

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BONN 01928 01 OF 02 051652Z

47

ACTION AGR-20

INFO OCT-01 EUR-25 ISO-00 EB-11 COME-00 L-03 STR-08 TRSE-00

HEW-08 SCI-06 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 DRC-01

/094 W

----- 068792

R 051638Z FEB 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC 0218

UNCLAS SECTION 01 OF 02 BONN 01928

DEPARTMENT PASS AGRICULTURE FOR APHIS

E.O. 11652: N/A

TAGS: EAGR, GW

SUBJECT: NOTE VERBALE ON POULTRY MEAT HYGIENE LAW

REF: BONN A-508 OF AUGUST 6, 1973

1. SUMMARY: EMBASSY RECEIVED ON FEB. 3, 1974 A NOTE VERBALE TRANSMITTING A CIRCULAR OF THE FOREIGN OFFICE ADDRESSED TO GERMAN DIPLOMATIC POSTS AND CONSULATES REQUESTING THEM TO INFORM THEIR HOST COUNTRIES OF THE ENACTMENT OF THE NEW GERMAN POULTRY MEAT HYGIENE LAW AND RESPECTIVE IMPLEMENTING ORDINANCES. WITH THIS LAW THE FRG OFFICIALLY ESTABLISHES POULTRY INSPECTION. ACCORDING TO THIS LAW ALL POULTRY MEAT IMPORTED FROM THIRD COUNTRIES INCLUDING THE U.S. AFTER APRIL 1, 1974 MUST MEET CERTAIN INSPECTION AND CERTIFICATION REQUIREMENTS WHICH ARE DETERMINED IN DETAIL BY THIS LEGISLATION. END SUMMARY.

2. FOLLOWING AN INFORMAL TRANSLATION
OF THE NOTE VERBALE AND THE ATTACHMENT THERETO:

3. BEGIN INFORMAL TRANSLATION:

FOREIGN OFFICE

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BONN 01928 01 OF 02 051652Z

403-410.33 ALLG.

NOTE VERBALE

THE FOREIGN OFFICE EXPRESSES ITS COMPLIMENTS AND TRANSMITS TO THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA AS ENCLOSURE TWO COPIES OF A CIRCULAR OF THE FOREIGN OFFICE ADDRESSED TO THE FOREIGN REPRESENTATIONS OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY DATED NOV. 27/1973 - 403-410.33 ALLG. RE-NR. 22/73 - REGARDING THE POULTRY MEAT HYGIENE LAW OF 7/12/73 FOR YOUR INFORMATION.

THE FOREIGN OFFICE USES THIS OPPORTUNITY TO EXPRESS ITS HIGHEST ESTEEM TO THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

BONN, FEB. 1, 1974

TO THE

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

4. ATTACHMENT:

FOREIGN OFFICE BONN, NOV. 27, 1973

403-410.33 ALG.

RE 22/73

TO THE

DIPLOMATIC AND CONSULAR REPRESENTATIONS AND TRADE MIS-
SIONS OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY.

SUBJ: POULTRY HYGIENE LAW OF JULY 12, 1973 (FEDERAL LAW
GAZETTE I OF 7/18/1973)

ENCLOSURE - 2 -, 1 DUPLICATE

THE POULTRY HYGIENE LAW OF JULY 12, 1973 (FEDERAL LAW
GAZETTE I OF JULY 18, 1973, PAGE 776) FOR THE FIRST TIME
REGULATES THE INSPECTION OF SLAUGHTER POULTRY, OF POUL-
TRY MEAT AS WELL AS RESPECTIVE SANITARY REQUIREMENTS IN
SLAUGHTERING PRODUCTION, CUTTING, STORING, PACKING AND
FURTHER PROCESSING. THIS LAW TRANSFERS THE EC COUNCIL
DIRECTIVE OF FEB. 15, 1971 (EC GAZETTE NR. L 55 OF
3/8/71) REGULATING HEALTH QUESTIONS REGARDING THE TRADE
IN FRESH POULTRY MEAT INTO NATIONAL GERMAN LAW.

THE PROVISIONS, CONCERNING THE TRADE WITH THIRD COUN-
TRIES, BECOME EFFECTIVE ON 4/1/1974. FROM THAT DATE ON,
POULTRY MEAT MAY ONLY BE IMPORTED INTO THE FRG FROM
THIRD COUNTRIES IF INTER ALIA IT WAS SLAUGHTERED IN AP-
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 BONN 01928 01 OF 02 051652Z

PROVED SLAUGHTER PLANTS. THE CONDITIONS FOR THE APPROVAL
OF THESE PLANTS ARE CONTAINED IN THE POULTRY MEAT MINI-
MUM REQUIREMENTS ORDINANCE OF JULY 24, 1973 (FEDERAL
LAW GAZETTE I PAGE 873). THE PROVISIONS PERTAINING TO
THE INSPECTION OF POULTRY FOR SLAUGHTER AS WELL AS
POULTRY MEAT ARE CONTAINED IN THE POULTRY MEAT INSPEC-
TION ORDINANCE OF JULY 24/1973 (FEDERAL LAW GAZETTE I
PAGE 882). ACCORDING TO THESE ORDINANCES FRESH OR PRO-

CESSED POULTRY MEAT MAY ONLY BE IMPORTED INTO THE AREA OF
THE LAWS JURISDICTION (INCLUDING THE STATE OF BERLIN) IF

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BONN 01928 02 OF 02 051657Z

47

ACTION AGR-20

INFO OCT-01 EUR-25 ISO-00 EB-11 COME-00 L-03 STR-08 TRSE-00

HEW-08 SCI-06 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 DRC-01

/094 W

----- 068836

R 051638Z FEB 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC 0219

UNCLAS SECTION 02 OF 02 BONN 01928

SLAUGHTER PLANTS, PROCESSING PLANTS AS WELL AS COLD
STORAGE HOUSES ARE APPROVED BY THE FEDERAL MINISTER OF
YOUTH, FAMILY AND HEALTH AND PUBLISHED IN THE BUNDESAN-
ZEIGER. APPROVAL AND PUBLICATION ARE DEPENDENT ON THE
ASSURANCE BY THE OFFICIAL VETERINARY SERVICES OF THE
SUPPLIER COUNTRIES THAT THE PLANTS NAMED:

1. FULFILL THE MINIMUM REQUIREMENTS

A. FOR PLANT APPROVAL,

B. FOR INSPECTION, DETERMINATION .AND IDENTIFICATION,

C. FOR SLAUGHTERING, CUTTING, COOLING, STORING OR
HANDLING OF FRESH POULTRY MEAT, THE PRODUCTION OF
FURTHER PROCESSED POULTRY MEAT AS WELL AS THE CON-
DITIONS SET FORTH FOR TRANSPORTATION AND LOADING,

2. ARE APPROVED AND SLAUGHTER AND PROCESSING PLANTS HAVE
BEEN ASSIGNED VETERINARY CONTROL NUMBERS,

3. ARE CONTINUOUSLY SUPERVISED BY OFFICIAL VETERINARIANS
AND

4. MAY BE RECHECKED IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 19 PARA 2
OF THE POULTRY MEAT HYGIENE LAW BY VETERINARIANS AP-
POINTED BY THE FEDERAL MINISTRY OF YOUTH, FAMILY AND

HEALTH.

IT IS FURTHERMORE POINTED OUT THAT EACH SHIPMENT OF
POULTRY MEAT MUST BE ACCOMPANIED BY A CERTIFICATE OF
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BONN 01928 02 OF 02 051657Z

WHOLESOMENESS, SAMPLES OF WHICH ARE CONTAINED IN THE
POULTRY MEAT INSPECTION ORDINANCE. BASED ON
ARTICLE 24 OF THE LAW, THE IMPORTED POULTRY IS SUBJECT
TO A BORDER INSPECTION, WHICH CHECKS WHETHER OR NOT THE
POULTRY MEAT FULFILLS THE REQUIREMENTS OF THE LAW.

THE BUNDESGESETZBLAETTER NR. 56 OF 7/18/73 AND NR. 61 OF
7/27/73 ARE FORWARDED AS ENCLOSURES.

WE WOULD APPRECIATE YOUR INFORMING THE RESPONSIBLE
AUTHORITIES OF YOUR HOST COUNTRY.

SIGNED:
BY ORDER DR. KRUSE
(STAMP: FOREIGN OFFICE OF THE FRG)
END OF TRANSLATION.
HILLENBRAND

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: LAW, FOOD INSPECTION, POULTRY, MEATS, FOOD & DRUG REGULATIONS, INDUSTRIAL PLANTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 05 FEB 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974BONN01928
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: BONN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740256/aaaacahc.tel
Line Count: 196
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION AGR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: BONN A-508 OF AUGUST 6, 1973
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: kelleyw0
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 25 FEB 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <25 FEB 2002 by elbezefj>; APPROVED <26 NOV 2002 by kelleyw0>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: NOTE VERBALE ON POULTRY MEAT HYGIENE LAW
TAGS: EAGR, GE
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005